



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 26 marca 2012 r. (26.03)
(OR. en)**

8144/12

**Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2012/0063 (NLE)**

**EEE 28
UD 90**

WNIOSEK

Od:	Komisja Europejska
Data:	22 marca 2012 r.
Nr dok. Kom.:	COM(2012) 133 final
Dotyczy:	Wniosek w sprawie decyzji Rady dotyczącej stanowiska Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie EOG w sprawie zmiany protokołu 4 (Reguły pochodzenia) do Porozumienia EOG

Delegacje otrzymują w załączeniu wniosek Komisji przekazany wraz z pismem przewodnim od dyrektora Jordiego AYETA PUIGARNAUA Sekretarzowi Generalnemu Rady Unii Europejskiej Uwe CORSEPIUSOWI.

Załącznik: COM(2012) 133 final



KOMISJA EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 22.3.2012 r.
COM(2012) 133 final

2012/0063 (NLE)

Wniosek

DECYZJA RADY

**dotycząca stanowiska Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie EOG
w sprawie zmiany protokołu 4 (Reguły pochodzenia) do Porozumienia EOG**

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

Celem projektu decyzji Wspólnego Komitetu jest zmiana protokołu 4 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym (EOG), a zwłaszcza (i) rozszerzenie systemu kumulacji na wszystkie kraje uczestniczące w procesie stabilizacji i stowarzyszenia Unii Europejskiej, (ii) włączenie „mieszania cukru z dowolnymi innymi materiałami” do wykazu operacji wymienionych w art. 6 protokołu 4, które mają być uważane za niewystarczającą obróbkę lub przetworzenie dla nadania statusu produktom pochodzącym oraz (iii) poprawienie pewnych błędów.

2. WYNIKI KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENA SKUTKÓW

Zgodnie z art. 1 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 2894/94 w sprawie uzgodnień dotyczących stosowania Porozumienia EOG stanowisko, jakie należy przyjąć w imieniu Unii w odniesieniu do takich decyzji, ustala na wniosek Komisji Rada.

Komisja przedkłada projekt decyzji Wspólnego Komitetu EOG do przyjęcia przez Radę jako stanowisko Unii. Komisja ma nadzieję przedstawić to stanowisko Wspólnemu Komitetowi EOG w najbliższym możliwym terminie.

Wniosek

DECYZJA RADY

**dotycząca stanowiska Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie EOG
w sprawie zmiany protokołu 4 (Reguły pochodzenia) do Porozumienia EOG**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 ust. 4 i art. 218 ust. 9,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2894/94 z dnia 28 listopada 1994 r. w sprawie uzgodnień dotyczących stosowania Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym¹, w szczególności jego art. 1 ust. 3,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Protokół 4 do Porozumienia przewiduje kumulację pochodzenia pomiędzy Unią Europejską a Islandią, Norwegią, Szwajcarią (oraz Liechtensteinem), Wyspami Owczymi, Turcją i jakimkolwiek krajem będącym uczestnikiem partnerstwa eurośródziemnomorskiego², opartego na deklaracji barcelońskiej przyjętej podczas konferencji eurośródziemnomorskiej, która mia³a miejsce w dniach 27-28 listopada 1995 r.
- (2) Dla celów wspierania handlu i propagowania integracji regionalnej pożądane jest rozszerzenie systemu kumulacji na wszelkie kraje uczestniczące w procesie stabilizacji i stowarzyszenia Unii Europejskiej³.
- (3) „Mieszanie cukru z dowolnymi innymi materiałami” należy włączyć do wykazu operacji wymienionych w art. 6 protokołu 4, które mają być uważane za niewystarczającą obróbkę lub przetworzenie dla nadania statusu produktów pochodzących,

¹ Dz.U. L 305 z 30.11.1994, s. 6.

² Algieria, Egipt, Izrael, Jordania, Liban, Maroko, Syria, Tunezja, Zachodni Brzeg i Strefa Gazy.

³ Albania, Bośnia i Hercegowina, Chorwacja, była jugosłowiańska republika Macedonii, Czarnogóra, Serbia oraz Kosowo zgodnie z rezolucją 1244/99 Rady Bezpieczeństwa ONZ.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Stanowisko, jakie Unia ma zająć w ramach Wspólnego Komitetu EOG w sprawie zmiany protokołu 4 (Reguły pochodzenia) do Porozumienia EOG, opiera się na projekcie decyzji Wspólnego Komitetu EOG dołączonym do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie w dniu jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli, dnia

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

ZAŁĄCZNIK

Projekt

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG zmieniająca protokół 4 (Reguły pochodzenia) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zwane dalej „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Protokół 4 do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr .../... z dnia ...⁴.
- (2) Protokół 4 do Porozumienia przewiduje kumulację pochodzenia pomiędzy Unią Europejską a Islandią, Norwegią, Szwajcarią (oraz Liechtensteinem), Wyspami Owczymi, Turcją i jakimkolwiek krajem będącym uczestnikiem partnerstwa eurośroziemnomorskiego⁵, opartego na deklaracji barcelońskiej przyjętej podczas konferencji eurośroziemnomorskiej, która miała miejsce w dniach 27-28 listopada 1995 r.
- (3) Dla celów wspierania handlu i propagowania integracji regionalnej pożądane jest rozszerzenie systemu kumulacji na wszelkie kraje uczestniczące w procesie stabilizacji i stowarzyszenia Unii Europejskiej⁶.
- (4) Podstawą paneurośroziemnomorskiego systemu kumulacji pochodzenia jest Regionalna konwencja w sprawie paneurośroziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia, do której dostosowuje się protokół 4 do Porozumienia.
- (5) Regionalna konwencja w sprawie paneurośroziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia nie prowadzi do pogorszenia dotychczasowego kontekstu stosunków między partnerami, którzy w wolnym handlu stosują paneuropejską lub paneurośroziemnomorską kumulację pochodzenia.
- (6) Niektóre zmiany są konieczne w celu poprawienia błędów występujących w istniejącym tekście protokołu 4 do Porozumienia,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W protokole 4 do Porozumienia wprowadza się następujące zmiany:

⁴ Dz.U. ...

⁵ Algieria, Egipt, Izrael, Jordania, Liban, Maroko, Syria, Tunezja, Zachodni Brzeg i Strefa Gazy.

⁶ Albania, Bośnia i Hercegowina, Chorwacja, była jugosłowiańska republika Macedonii, Czarnogóra, Serbia oraz Kosowo zgodnie z rezolucją 1244/99 Rady Bezpieczeństwa ONZ.

1. w odniesieniu do art. 32 w spisie treści słowa „Wzajemna pomoc” zastępuje się słowami „Współpraca administracyjna”;
2. W spisie treści w tytule „Wspólne deklaracje” słowa „ze Wspólnoty” zastępuje się słowami „z Unii Europejskiej”.
3. w art. 3 ust. 1 słowa „ze Wspólnoty” zastępuje się słowami „z Unii Europejskiej”, a słowa „we Wspólnocie” słowami „w Unii Europejskiej”;
4. treść art. 3 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„Bez uszczerbku dla postanowień artykułu 2 produkty uważa się za pochodzące z EOG, jeżeli zostały tam uzyskane i zawierają materiały pochodzące z Wysp Owczych lub z jakiegokolwiek kraju będącego uczestnikiem partnerstwa eurośródziemnomorskiego opartego na deklaracji barcelońskiej przyjętej podczas konferencji eurośródziemnomorskiej, która odbyła się w dniach 27 i 28 listopada 1995 r., innego niż Turcja⁷ lub jakiegokolwiek kraju uczestniczącego w procesie stabilizacji i stowarzyszenia Unii Europejskiej⁸, pod warunkiem że produkty te zostały w EOG poddane obróbce lub przetworzeniu wykraczającym poza operacje określone w art. 6. Nie jest konieczne, aby tego rodzaju materiały były poddawane wystarczającej obróbce lub przetwarzaniu.”;
5. w art. 3 ust. 5 akapit 3 słowo „Wspólnota” zastępuje się słowami „Unia Europejska”, a słowa „Komisję Wspólnot Europejskich” zastępuje się słowami „Komisję Europejską”;
6. w art. 4 ust. 2 słowo „Wspólnota” zastępuje się słowami „Unia Europejska”;
7. w art. 5 ust. 2 słowa „nie są używane” zastępuje się słowami „nie powinny być używane”;
8. w art. 6 ust. 1 po literze m) dodaje się, co następuje:

„n) mieszanie cukru z dowolnymi materiałami;”.

Aktualne litery n)-p) zmienia się odpowiednio na litery o)-q);
9. w art. 31 ust. 1 słowo „Wspólnoty” zastępuje się słowami „Unii Europejskiej”;
10. w art. 31 ust. 3 słowa „Komisji Wspólnot Europejskich” zastępuje się słowami „Komisji Europejskiej” i „Komisja Wspólnot Europejskich” zastępuje się słowami „Komisja Europejska”;
11. tytuł art. 32 otrzymuje brzmienie:

„Współpraca administracyjna”;

⁷ Algieria, Egipt, Izrael, Jordania, Liban, Maroko, Syria, Tunezja, Zachodni Brzeg i Strefa Gazy.

⁸ Albania, Bośnia i Hercegowina, Chorwacja, była jugosłowiańska republika Macedonii, Czarnogóra, Serbia oraz Kosowo zgodnie z rezolucją 1244/99 Rady Bezpieczeństwa ONZ.

12. w art. 32 ust. 1 słowa „Komisję Wspólnot Europejskich” zastępuje się słowami „Komisję Europejską”;
13. w uwadze 1 do załącznika I słowa „art. 6” zastępuje się słowami „art. 5”;
14. w uwadze 3.1 do załącznika I słowo „Wspólnota” zastępuje się słowami „Unia Europejska”;
15. w przypisie 3 do załącznika VI słowo „Wspólnoty” zastępuje się słowami „Unii Europejskiej”;
16. W tytule i pierwszym punkcie wspólnej deklaracji dotyczącej akceptacji dowodów pochodzenia wydanych w ramach umów, o których mowa w art. 3 protokołu 4 dla produktów pochodzących ze Wspólnoty, Islandii lub Norwegii, słowa „ze Wspólnoty” zastępuje się słowami „z Unii Europejskiej”;
17. W pierwszym punkcie wspólnej deklaracji dotyczącej Księstwa Andory słowa „ze Wspólnoty” zastępuje się słowami „z Unii Europejskiej”;
18. w pierwszym punkcie wspólnej deklaracji dotyczącej Republiki San Marino słowa „ze Wspólnoty” zastępuje się słowami „z Unii Europejskiej”.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem , pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia^{*}.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
Przewodniczący
[...]*

*Sekretarze
Wspólnego Komitetu EOG
[...]*

^{*} [Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.] [Wskazano wymogi konstytucyjne.]